

UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU

SÕIDUKI OSTU-MÜÜGILEPING

zawarta w dniu w
sõlmitud,

poimõõdu / vahel:

Sprzedającym (Müüja):

Imię i nazwisko / Nimi:

Adres / Aadress:

PESEL / Isikukood:

Nr dowodu osobistego / Isikutunnistuse number:

a / ja

Kupującym (Ostja):

Imię i nazwisko / Nimi:

Adres / Aadress:

PESEL / Isikukood:

Nr dowodu osobistego / Isikutunnistuse number:

§1. Przedmiot umowy / Lepingueseme kirjeldus

Sprzedający sprzedaje, a Kupujący kupuje pojazd:

Müüja müüb ja ostja ostab järgmise sõiduki:

Marka i model (Mark ja mudel):

Rok produkcji (Tootmisaasta):

Numer VIN (VIN-kood):

Numer rejestracyjny (Registrinumber):

Przebieg pojazdu (Läbisõit):

§2. Cena i warunki płatności / Hind ja maksetingimused

1. Cena sprzedaży wynosi / Müügihind on:zł (sõnadega: _____).

2. Kupujący zobowiązuje się zapłacić kwotę gotówką / przelewem na konto Sprzedającego / Ostja kohustub tasuma summa sularahas / pangaülekandega Müüja kontole.

3. Strony potwierdzają, że zapłata została dokonana w całości / częściowo w kwocie zł /
Pooled kinnitavad, et makse on tehtud täielikult / osaliselt summas zł.

§3. Oświadczenia stron / Poolte kinnitused

1. Sprzedający oświadcza, że pojazd stanowi jego własność, jest wolny od wad prawnych i nie jest obciążony prawami osób trzecich.

Müüja kinnitab, et sõiduk on tema omand, see on vaba õiguslikest puudustest ning ei ole koormatud kolmandate isikute õigustega.

2. Kupujący potwierdza, że zapoznał się ze stanem technicznym pojazdu i nie wnosi zastrzeżeń.
Ostja kinnitab, et on tutvunud sõiduki tehnilise seisukorraga ja tal ei ole pretensioone.

§4. Wydanie pojazdu / Sõiduki üleandmine

1. Wydanie pojazdu następuje w dniu podpisania umowy.
Sõiduki üleandmine toimub lepingu allkirjastamise päeval.

2. Kupujący otrzymuje kluczyki, dowód rejestracyjny oraz kartę pojazdu.
Ostja saab sõiduki võtmed, registreerimistunnistuse ja sõiduki passi.

§5. Postanowienia końcowe / Lõppsätted

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego.
Selles lepingus reguleerimata küsimustes kohaldatakse Poola seadusi.

2. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
Leping on koostatud kahes identses eksemplaris, üks kummalegi poolele.

Sprzedający / Müüja: (podpis / allkiri)

Kupujący / Ostja: (podpis / allkiri)